



C 07 702
(2023-09-05)

**Poll Supervisor
Ballot Record**

**Registre des bulletins de
vote du superviseur du
scrutin**

Ordinary Poll **Jour du scrutin ordinaire**

Advance Poll **Scrutin par anticipation**

Book / Livre _____ **of / sur** _____

Polling station location
Lieu du bureau de scrutin

Name of Poll Supervisor
Nom du superviseur du scrutin

Date(s)

**Ballot Quantities Received
from Returning Officer**

**Nombre de bulletins de vote reçus
du directeur du scrutin**

Ballot Style (record separately) / Modèle de bulletin de vote (inscrivez séparément)	No. of ballots received / Nombre de bulletins reçus	Number of additional ballots received / Nombre de bulletins supplémentaires reçus	Total ballots received/ Total des bulletins reçus
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
		+	=
TOTALS / TOTAUX		+	=

Print the total number of ballots received from Returning Office on **Line 1** of
your Polling Station Reconciliation (Page 8)/
Imprimez le nombre total des bulletins de vote reçus du directeur du scrutin à la **ligne 1** de
votre concordance au bureau de scrutin (Page 8)/

Reconciliation of Issued Ballots

- Ask each Tabulation Machine Officer for the total number of electors who have voted shown on their tabulation machine.

Concordance des bulletins de vote délivrés

- Demander à chaque agent de la machine à compilation le nombre total d'électeurs qui ont voté tel qu'indiqué sur leur machine à compilation.

	Tabulation Machine Number / N° de la machine à compilation	Total number of ballots deposited in the ballot box / Nombre total des bulletins de vote déposés dans l'urne *
End of Advance polls Day 1: Fin de jour du scrutin par anticipation Jour 1 :	1	1
	2	2
	<i>Total number of ballots deposited in ALL ballot boxes / Nombre total des bulletins de vote déposés dans TOUTES les urnes</i>	**

* NOTE / * NOTA :

- In local government by-elections, there may not be a second day of advance polls.
- Aux élections partielles des gouvernements locaux, il peut ne pas y avoir un deuxième jour de scrutin par anticipation.

* End of Advance polls Day 2: * Fin de jour du scrutin par anticipation Jour 2 :	1	1
	2	2
	<i>Total number of ballots deposited in ALL ballot boxes / Nombre total des bulletins de vote déposés dans TOUTES les urnes</i>	**

End of ordinary poll: Fin du scrutin ordinaire :	1	1
	2	2
	3	3
	<i>Total number of ballots deposited in ALL ballot boxes / Nombre total des bulletins de vote déposés dans TOUTES les urnes</i>	**

** NOTE / ** NOTA :

- Print this total on **Line 11** of your Polling Station Reconciliation (Page 8) /
- Imprimez ce total à la **ligne 11** de votre concordance au bureau de scrutin (Page 8).

**Ballot Issuing Officer
Ballot Reconciliation**

**Concordance des bulletins de vote
de l'agent des bulletins de vote**

BIO Name / Nom de l'ABV	Ballot Style (record separately) / Modèle de bulletin de vote (inscrivez séparément)	Total number of ballots issued to BIO throughout the day/ Nombre total des bulletins de vote délivrés à l'ABV au cours de la journée	Total number of ballots issued to electors by BIO/ Nombre total de bulletins délivrés aux électeurs par l'ABV	Total number of ballots issued by BIO to replace spoiled ballots / Nombre total de bulletins délivrés par l'ABV pour remplacer les bulletins détériorés	Number of unused ballots retained by BIO / Nombre de bulletins de vote inutilisés gardés par l'ABV	Number of ballots used to create replacement ballots / Nombre de bulletins utilisés comme remplacement	Total ballots received by BIO / Nombre total de bulletins de vote reçus par l'ABV
			(Column D of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne D de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)	(Column E of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne E de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)	(Column F of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne F de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)	(Column G of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne G de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)	(Column H of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne H de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=

				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=

BIO Name / Nom de l'ABV	Ballot Style (record separately) / Modèle de bulletin de vote (inscrivez séparément)	Total number of ballots issued to BIO throughout the day/ Nombre total des bulletins de vote délivrés à l'ABV au cours de la journée	Total number of ballots issued to electors by BIO/ Nombre total de bulletins délivrés aux électeurs par l'ABV	Total number of ballots issued by BIO to replace spoiled ballots / Nombre total de bulletins délivrés par l'ABV pour remplacer les bulletins détériorés	Number of unused ballots retained by BIO / Nombre de bulletins de vote inutilisés gardés par l'ABV	Number of ballots used to create replacement ballots / Nombre de bulletins utilisés comme remplacement	Total ballots received by BIO / Nombre total de bulletins de vote reçus par l'ABV
			(Column D of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne D de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)	(Column E of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne E de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)	(Column F of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne F de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)	(Column G of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne G de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)	(Column H of BIO Ballot Reconciliation) / (Colonne H de la concordance des bulletins de vote de l'ABV)
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=

				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
				+	+	+	=
TOTALS / TOTAUX				+	+	+	=
	Print this total on Line 2 of your Polling Station Reconciliation (Page 8)/ Imprimez ce total à la ligne 2 de votre concordance au bureau de scrutin (Page 8)	Print this total on Line 5 of your Polling Station Reconciliation (Page 8)/ Imprimez ce total à la ligne 5 de votre concordance au bureau de scrutin (Page 8)	Print this total on Line 6 of your Polling Station Reconciliation (Page 8)/ Imprimez ce total à la ligne 6 de votre concordance au bureau de scrutin (Page 8)	Print this total on Line 7 of your Polling Station Reconciliation (Page 8)/ Imprimez ce total à la ligne 7 de votre concordance au bureau de scrutin (Page 8)	Print this total on Line 8 of your Polling Station Reconciliation (Page 8)/ Imprimez ce total à la ligne 8 de votre concordance au bureau de scrutin (Page 8)	The total number of ballots issued to BIODs throughout the day by the Poll Supervisor must equal this total./ Le nombre total des bulletins de vote délivrés aux ABV par le superviseur du scrutin au cours de la journée doit être égal à ce total.	



Reconciliation of Voters Struck Off

- Ask the Poll Revision Officer to obtain the total number of electors having voted in the polling station.
 - In the Poll Pad, select Menu → Summary Report.
 - On the Summary Tab, it will show the number of Strike Offs.

Concordance des électeurs rayés

- Demandez à l'agent de la révision d'obtenir le nombre total d'électeurs ayant voté dans le bureau de scrutin.
 - Sur le Poll Pad, sélectionnez Menu → Rapport sommaire.
 - À l'onglet Sommaire, il affichera le nombre de radiations.

Total voters struck off / Total des électeurs rayés

Print this total number on **Line 10** of your Polling Station Reconciliation (Page 8)/
 Imprimez ce nombre total à la **ligne 10** de votre concordance au bureau de scrutin (Page 8).

Record of Tabulation Machine Seals

- Record each seal number on the tabulation machine memory card and modem port doors.
- If a tabulation machine is replaced in the polling station, record the new seal numbers.

Registre des sceaux de la machine à compilation

- Enregistrez chaque numéro de sceau sur les portes des cartes mémoires et sur la porte du port du modem.
- Si une machine à compilation est remplacée dans le bureau de scrutin, enregistrez les nouveaux numéros des sceaux.

Tabulation Machine Number / N° de la machine à compilation	Seal Number / Numéro de sceau	Seal Number / Numéro de sceau	Seal Number / Numéro de sceau
1			
2			
3			
If required, after a tabulation machine is replaced / Si nécessaire, après le remplacement d'une machine à compilation			
1			
2			
3			

Polling Station Reconciliation

- Complete this reconciliation after 8 p.m. on:
 - the last day of advance polls, or
 - election day.

Concordance au bureau de scrutin

- Remplissez cette réconciliation après 20h le :
 - dernier jour du scrutin par anticipation, ou
 - jour du scrutin.

Total number of ballots received from Returning Office / Nombre total des bulletins de vote reçus du bureau du directeur du scrutin		(1)
--	--	-----

Total number of ballots issued to all BIOs throughout the day/ Nombre total des bulletins de vote délivrés à tous les ABV au cours de la journée		(2)
---	--	-----

Total number of ballots retained by Poll Supervisor / Nombre total des bulletins de vote gardés par le superviseur du scrutin	+	(3)
--	---	-----

TOTAL	=	(4)
--------------	---	-----

Total number of ballots issued to electors by BIOs / Nombre total de bulletins délivrés aux électeurs par les ABV		(5)
--	--	-----

Number of spoiled ballots retained by BIOs / Nombres de bulletins de vote détériorés gardés par les ABV	+	(6)
--	---	-----

Number of unused ballots retained by BIOs / Nombres de bulletins de vote inutilisés gardés par les ABV	+	(7)
---	---	-----

Number of ballots used to create replacement ballots / Nombre de bulletins utilisés comme remplacement	+	(8)
---	---	-----

TOTAL	=	(9)
--------------	---	-----

TOTAL VOTERS STRUCK OFF / TOTAL DES ÉLECTEURS RAYÉS	=	(10)
--	---	------

Total number of ballots deposited in ALL ballot boxes / Nombre total des bulletins de vote déposés dans TOUTES les urnes		(11)
---	--	------

NOTE / NOTA:

- Line 1 must equal Line 4. / La ligne 1 doit être égale à la ligne 4.
- Line 2 must equal Line 9. / La ligne 2 doit être égale à la ligne 9.
- Line 5 must equal Line 11. / La ligne 5 doit être égale à la ligne 11.
- Line 10 must equal Line 11. / La ligne 10 doit être égale à la ligne 11.

Certificate of Quantities

I, the undersigned Poll Supervisor of the below polling station, do hereby declare that to the best of my knowledge and belief, this Poll Supervisor Ballot Record has been kept correctly and contains a true record of the number of:

- ballots I have received from the Returning Officer;
- ballots issued to Ballot Issuing Officers;
- ballots returned at the end of voting; and
- voters struck off as voting on the lists of electors.

Certificat des quantités

Je, le soussigné superviseur du scrutin du bureau de scrutin nommé ci-bas, déclare que, autant que je sache, ce registre des bulletins de vote du superviseur du scrutin a été tenu correctement et qu'il renferme un compte rendu fidèle:

- du nombre de bulletins de vote que j'ai reçu du directeur du scrutin;
- du nombre de bulletins de vote délivrés aux agents des bulletins de vote;
- du nombre des bulletins de vote retournés à la conclusion du scrutin, et
- du nombre d'électeurs rayés sur les listes électorales.

(Polling Station / Bureau de scrutin)

Where discrepancies were noted, I have provided the details below:

En cas d'écart constaté, j'ai fourni les détails ci-dessous:

(Poll Supervisor /
Superviseur du scrutin)

(Date)

**Checklist of Materials to Return to
Returning Office**

**Liste de vérification des articles à retourner au
bureau du directeur du scrutin**

Collect Récupérer	Quantity Quantité	Day 1 Jour 1	Day 2 Jour 2
Constables (CON)			
Plastic "Vote Here" signs and wire frames / Panneaux en plastique « Votez ici » et cadres en broche	2 per CON 2 par CON		
Any unused supplies in a clear plastic bag / Fournitures inutilisées dans un sac en plastique transparent	1 per CON 1 par CON		
Voters List Officers (VLO) / Agents de la liste électorale (ALE)			
Poll Pad Case containing: <ul style="list-style-type: none"> Poll Pad, charging cable, charger, support, support base, ID tray, stylus, printer, power cord. Mallette de Poll Pad contenant : <ul style="list-style-type: none"> Poll Pad, câble de chargement, chargeur, support, plateau, stylet, imprimante, cordon d'alimentation. 	1 per VLO 1 par ALE		
C 07 635 Used Voter Information Cards envelopes / C 07 635 Enveloppes des cartes de renseignements aux électeurs utilisées	1 per VLO 1 par ALE		
Any unused supplies in a clear plastic bag/ Fournitures inutilisées dans un sac en plastique transparent	1 per VLO 1 par ALE		
Poll Revision Officers (PRO) / Agents de la révision (AR)			
Poll Pad Case containing: <ul style="list-style-type: none"> Poll Pad, charging cable, charger, support, support base, ID tray, stylus, printer, power cord. Mallette de Poll Pad contenant : <ul style="list-style-type: none"> Poll Pad, câble de chargement, chargeur, support, plateau, stylet, imprimante, cordon d'alimentation. 	1 per PRO 1 par AR		
C 07 621 Corrections Envelope containing: <ul style="list-style-type: none"> Voter Information Cards where electors moved away, are now deceased, or are not eligible to vote C 07 621 Enveloppes des corrections contenant ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> Cartes de renseignements aux électeurs lorsque les électeurs ont déménagé, sont décédés ou n'ont pas le droit de vote 	1 per PRO 1 par AR		
C 07 635 Used Voter Information Cards envelopes / C 07 635 Enveloppes des cartes de renseignements aux électeurs utilisées	1 per PRO 1 par AR		
Any unused supplies in a clear plastic bag / Fournitures inutilisées dans un sac en plastique transparent	1 per PRO 1 par AR		
Ballot Issuing Officers (BIO) / Agents des bulletins de vote (ABV)			
Voting screens / Isoloirs	2 per BIO 2 par ABV		
Secrecy Sleeves / Manchons de discrétion	20 per BIO 20 par ABV		

Collect Récupérer	Quantity Quantité	Day 1 Jour 1	Day 2 Jour 2
C 07 625 Ballot Issuing Officer Poll Materials envelopes containing: <ul style="list-style-type: none"> • C 07 701 Ballot Issuing Records; • C 07 623 unused ballots envelopes; • C 07 622 spoiled ballots envelopes. C 07 625 Enveloppes du matériel du bureau de scrutin de l'agent des bulletins de vote contenant ce qui suit : <ul style="list-style-type: none"> • C 07 701 Registres des bulletins de vote délivrés; • C 07 623 Enveloppes des bulletins de vote inutilisés scellées; • C 07 622 Enveloppes des bulletins de vote détériorés scellées. 	1 per BIO 1 par ABV		
C 07 633 Used Voting Token envelopes / C 07 633 Enveloppes des jetons de votation utilisés	1 per BIO 1 par ABV		
Any unused supplies in a clear plastic bag/ Fournitures inutilisées dans un sac en plastique transparent	1 per BIO 1 par ABV		
Tabulation Machine Officers (TMO) / Agents de la machine à compilation (AMC)			
Tabulation Machine Case containing: <ul style="list-style-type: none"> • Tabulation machine, security key, power cord, cellular modem (Election Day ONLY). Mallette de la machine à compilation contenant : <ul style="list-style-type: none"> • Machine à compilation, clé de sécurité, cordon d'alimentation, modem cellulaire (SEULEMENT le jour de l'élection). 	1 per TMO 1 par AMC		
Tabulation Machine Ballot Boxes / Urnes de machines à compilation	1 per TMO 1 par AMC		
C 07 602 Ballot Transfer envelopes / C 07 602 Enveloppes de transfert des bulletins de vote	1 per TMO <u>per day of voting</u> 1 par AMC <u>par jour de votation</u>		
C 03 602 "Tabulation Machine Result Tape and/or Memory Cards" envelopes with the results tape (Election Day ONLY) / C 03 602 Enveloppes – « Rapport des résultats et/ou cartes mémoires de la machine à compilation » avec ruban des résultats (SEULEMENT le jour de l'élection)	1 per TMO 1 par AMC		
Any unused supplies in a clear plastic bag / Fournitures inutilisées dans un sac en plastique transparent	1 per TMO 1 par AMC		
Polling Station / Bureau de scrutin			
C 07 634 Poll Supervisor Materials Envelope with: / Enveloppe de matériel du superviseur du scrutin avec : <ul style="list-style-type: none"> • C 07 621 Corrections to the List of Electors Enveloppes with: / Enveloppes des corrections à la liste électorale • C 03 602 "Tabulation Machine Result Tape and/or Memory Cards" envelopes with: / Enveloppes « Rapport des résultats et/ou cartes mémoires de la machine à compilation » 	1 per location 1 par lieu		
C 07 702 Poll Supervisor Ballot Record / C 07 702 Registre des bulletins de vote du superviseur du scrutin	1 per location 1 par lieu		
C 07 703 Incident Report / C 07 703 Rapport d'incident	1 per location 1 par lieu		
C 07 601 Curbside Ballot Box (Must be empty) / C 07 601 Urne du vote à l'auto (doit être vide)	1 per location 1 par lieu		
Payroll Sheets / Feuilles de paye	Varies Varie		

Collect Récupérer	Quantity Quantité	Day 1 Jour 1	Day 2 Jour 2
High School Student Evaluation Sheets (If applicable)/ Feuilles d'évaluation des élèves du secondaire (le cas échéant)	Varies Varie		
Power Bar / Bloc multiprise	Varies Varie		
Extension Cords / Cordons prolongateurs	Varies Varie		
<i>For provincial elections ONLY Pour les élections provinciales SEULEMENT</i>			
<p>P 03 817 Items for Visually Impaired Electors with 1 each of the following: / Articles pour les électeurs ayant une déficience visuelle avec un(e) des articles suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • P 07 357, Instructions for Election Officials Assisting an Elector to Use the Secrecy Sleeve for Visually Impaired Electors / Directives aux membres du personnel électoral qui aident un électeur à utiliser le manchon de discrétion pour les électeurs ayant une déficience visuelle • P 07 359/360 How to Vote with a Braille Template / Comment voter avec un modèle en braille • P 07 657 Secrecy Sleeve for Visually Impaired Voters - 8½" x 11" / Manchon de discrétion pour électeurs ayant une déficience visuelle - 8½" x 11" 	1 per location 1 par lieu		
Braille list of candidates / Liste des candidats en braille	1 per location 1 par lieu		